



Skulptura je odprta forma in kot objekt oziroma izpostavljeni dejavni prostor nekega specifičnega avtorskega izkustva sicer pripada umetnosti, a se hkrati dviguje nad njo, v sfere, ki so veliko bližje načinom bivanja samega tako znotraj osebnega mikrokozmosa kot širšega družbenega prostora. Skulpture in tudi likovno delovanje v celoti se združijo v modus življenja, ki ne pozna ostrega ločevanja med specifiko umetniške dejavnosti in posebnostjo življenja samega. Tako se znotraj kiparskega ali širšega likovnega ustvarjanja Vere Stanković likovna pripoved osamosvaja kot akt preteklosti v povezavi s sedanostjo. Na takšen način ustvarjalka izpeljuje lastni projekt estetske energije, s katero postane umetnost oblika življenja samega. Ustvarjanje se postopno prelevi v osebno in uporniško obliko delovanja, pri katerem se estetska misel in vizualna izraznost ohranjata, a se hkrati oplajata v povezovanju umetniških oblik z vsakdanjimi oblikami vključevanja v družbo, družino in najbolj osebno zgodbo. Umetnica v ospredje potiska svobodo, ki jo prinaša iskrenost ustvarjanja in je morda tudi najdragocenejši smisel kakršnegakoli delovanja. Umetnica je občutljiva do malih osebnih zgodb ljudi, ki so nanjo na določen način vplivali in ji spodbudili občutke oblikovanja novih in novih likovne izpovedi. Njene stvaritve zadnjega obdobja so že v pripravi komponirane kot prostorske postavitev, ki jih nato premišljeno vodeno razširja v prostor. Avtorski projekt Vere Stanković v Galeriji Veselov vrt ima naslov *Javne lastne sobe*, 2021, in je posvečen ustvarjalnosti žensk, njihovi poziciji v sodobnem svetu. Navdih je umetnica dobila v knjigi *Lastna soba* Virginie Woolf in je posvečen njeni mentorici (prof. Dariji Kačič), ki je delovala na Fakulteti likovnih umetnosti v Beogradu in je nanjo močno vplivala tako kot ustvarjalka in kot človek. Razstavni projekt je sestavljen iz dveh del, ki sta med seboj povezani v ideji umetniškega prikaza prostora za ustvarjanje. Likovno delo z naslovom *Nenapisane* temelji na motivu opisa, ko Virginia Woolf stoji pred policami knjig, ki so jih večinoma napisali moški in se zazre v črne luknje, v tiste prostore nenapisanih knjig, ki jih niso napisale ženske. Vera Stanković je prav te naredila vidne. Zapolnila jih je z odprtimi škatlami v barvah telesnih delov ženskega organa, prostora, kjer se rojevajo ljudje in kjer se v praznini ali iz praznine rojevajo tudi knjige oziroma umetnost. Tako prazen prostor postaja zapolnjen in viden ter hkrati izpostavlja pomen ženskega ustvarjanja. Postavitev je oblikovana tako, da so artefakti postavljeni v višini oči in gledalec vstopa v likovno delo, pogleda v samo notranjost artefaktov. Drugi projekt z naslovom *Javne lastne sobe* temelji na maketi, ki skozi konceptualno razmišljanje predstavlja prostor, namenjen javni uporabi. Postavljen je lahko kjerkoli v mestu in vanj bi se iz vrveža vsakdanjosti umaknile ženske pa tudi sleherni posamezniki ter se posvetili sebi samemu v razmišljanju, ustvarjalnosti, pisanju, risanju, načrtovanju, skratka ustvarjalnosti. Intimni javni prostor je kot knjiga, ki jo odpremo, razporejen je kot listi, ki si v knjigi sledijo. V njegovi majhni notranjosti je samo miza za pisanje in risanje stoji, njegove stene so prosojne z vzorci ženskega telesa in sestavljen je iz štirih delov, ki so lahko samostojno razporejeni eden ob drugem ali pa se sestavijo v krog, kar učinkuje tako prostorsko kot tudi simbolno kot urejena celovitost, posvečena globokemu razmišljanju in čustvovanju. Maketa je narejena s pomočjo tehnike 3D printa, a v realnosti bi bil takšen prostor dejansko zgrajen iz obstojnih materialov. Kje naj ženska najde mir in svoj prostor ustvarjanja, saj jo nenehno prekinjajo, motijo in obremenjujejo – njena vloga je družbeno pogojena z veliko manj svobode in številčnejšimi omejitvami, kot jih ima moški. Ženska je kot še nenapisana knjiga, toda počasi in vztrajno se piše in prav tako bo zapolnila vse tiste prazne prostore neizživetih žensk, ki so skozi čas in prostor veliko preveč in prepogosto nastajali. In zdaj prihaja čas žensk, močno poudarjajo projekti Vere Stanković, ki s svojimi zadnjimi deli prikazuje močno ustvarjalno hotenje in izpostavlja ozaveščanje, kako s konkretnimi dejanji umetnost spremeniti v akcijo, v proces sebe-dajanja kot ženske in ustvarjalke. **Sarival Sosič**

A sculpture is an open form and as an object or exposed active space of a specific authorial experience belongs to art, but at the same time rises above it, in spheres that are much closer to the ways of being itself, both within the personal microcosm and the wider social space. Sculptures as well as artistic activity as a whole are united in a mode of life that does not know the sharp distinction between the specifics of artistic activity and the particularity of life itself. Within the sculptural or wider artistic creation of Vera Stanković, the artistic narrative thus becomes independent as an act of the past in connection with the present. In this manner, the artist carries out her own project of aesthetic energy, with which art becomes a form of life itself. Creation is gradually transformed into a personal and rebellious form of action, in which aesthetic thought and visual expression are preserved, but at the same time thrive in connecting art forms with everyday forms of integration into society, family and the most personal story. The artist brings to the fore the freedom brought by the sincerity of creation, which is perhaps the most precious meaning of any action. The artist is sensitive to the small personal stories of people who have influenced her in a certain way and stimulated her feelings of creating new and new artistic expressions. Her creations from the last period are already composed as spatial installations, which she then thoughtfully expands into space. Vera Stanković's project for the Veselov vrt Gallery is entitled *Public Rooms of One's Own*, 2021, and is dedicated to the creativity of women, their position in the modern world. The artist found inspiration in the book *A Room of One's Own* by Virginia Woolf, and it is dedicated to her mentor (Prof. Darija Kačič), who worked at the Faculty of Fine Arts in Belgrade and strongly influenced her both as an artist and as a person. The exhibition project consists of two works that are interconnected in the idea of an artistic representation of the space for creation. The artwork entitled *Unwritten* is based on the motif of a description of Virginia Woolf standing in front of bookshelves mostly written by men and peering into black holes, into those spaces of unwritten books – books that were not written by women. Vera Stanković made the latter visible. She filled them with open boxes in the colours of the body parts of the female organ, the space where people are born and where books or art are also born in or out of emptiness. An empty space thus becomes filled and visible, and at the same time highlights the importance of female creation. The installation is designed so that the artefacts are placed at eye level and the viewer enters the artwork, looking into the very interior of the artefacts. The second project, entitled *Public Rooms of One's Own*, is based on a model that, through conceptual thinking, represents a space intended for public use. It could be placed anywhere in the city and women, as well as other individuals, could withdraw into this space from the hustle and bustle of everyday life and dedicate themselves to thinking, writing, drawing, planning, in short, creativity. An intimate public space is like a book that we open, it is arranged like sheets that follow each other in a book. Inside its small interior is only a desk for writing and drawing while standing, its walls are translucent, with patterns of the female body, and it consists of four parts, which can be independently arranged next to each other or assembled in a circle, which both spatially and symbolically acts as an orderly whole, dedicated to deep thinking and emotion. The model is made using the 3D print technique, but in reality, such a space would actually be built from durable materials. Where should a woman find peace and her own space of creation, as she is constantly interrupted, disturbed and burdened – her role is socially conditioned by much less freedom and more restrictions than a man has. A woman is like an unwritten book, but it is being written slowly and persistently, and it will fill all those empty spaces of unrealized women, far too many of which have been created over time and space. The projects by Vera Stanković strongly emphasize that the time of women is coming and with her latest works, the artist displays strong creative will and highlights awareness of how to turn art into action, into a process of self-giving as a woman and artist. **Sarival Sosič**

Izdajatelj: Društvo likovnih umetnikov Ljubljana, Breg 22, 1000 Ljubljana / zanj: Mojca Zlokarnik / Organizacija razstave: DLUL / Koordinacija razstave: Matena Bassin / Kustos in besedilo: Sarival Sosič / Lektura: Barbara Jurčič / Prevod: Jasna Levanič / Fotografije: Peter Škrlep / Oblikovna zasnova: Društvo Visart / Prelom: Darja Malarič / Tisk: AeroPrint, Ljubljana / Naklada: 120 izvodov / Slovenija, Ljubljana 2021 / Trajanje razstave: od 1. 9. do 25. 9. 2021
<https://www.facebook.com/dlul.drustvo.si/> / www.dlul-drustvo.si/ / info@dlul-drustvo.si / +386 1 434 9465

Izvedbo razstave so omogočili Mestna občina Ljubljana, Društvo likovnih umetnikov Ljubljana, Zveza društev slovenskih likovnih umetnikov in Društvo Visart.



Društvo
likovnih
umetnikov
Ljubljana

Poštnina
plačana
pri pošti
1101
Ljubljana

NDP

VERA STANKOVIĆ (1967, Suresnes, Francija) je vizualna umetnica srbskega rodu, ki že vrsto let živi in ustvarja v Ljubljani. Po končanem študiju slikarstva na Akademiji za likovno umetnost leta 1992 in 1996 računalništva na Fakulteti za elektrotehniko v Beogradu je na beograjski likovni akademiji leta 1999 opravila tudi magistrski študij s področja slikarstva. Po obdobju, ko se je posvečala predvsem oglaševanju in digitalni komunikaciji, za kar je bila večkrat nagrajena, se je intenzivno posvetila ustvarjanju na področju likovne umetnosti. Tako na slovenski likovni sceni kot tudi v tujini je znana predvsem po ustvarjanju v keramiki. Razstavljala je v Italiji, Nemčiji, Avstriji, na Portugalskem, v Španiji, na Hrvaškem, v Veliki Britaniji, Srbiji in Sloveniji. Do sedaj je prejela že več nagrad, med drugim 1. nagrado na 6. Bienalu keramike v Kapfenbergu, v Avstriji. Kot samostojna kulturna ustvarjalka je kreativna direktorica in vodja likovnih tečajev *Zajec Ustvarjalec* (www.zajecustvarjalec.org).

VERA STANKOVIĆ (1967, Suresnes, France) is a visual artist of Serbian descent who has lived and worked in Ljubljana for many years. After completing her study of painting at the Academy of Fine Arts in 1992 and of computer science in 1996 at the Faculty of Electrical Engineering in Belgrade, she also completed a master's degree in painting at the Belgrade Academy of Fine Arts in 1999. After a period of focusing mainly on advertising and digital communication, for which she was awarded several times, she devoted herself intensively to creating in the field of fine arts. Both on the Slovenian art scene and abroad, she is best known for her work in ceramics. She has exhibited in Italy, Germany, Austria, Portugal, Spain, Croatia, Great Britain, Serbia and Slovenia. So far, she has received several awards, including the 1st prize at the 6th Biennial of Ceramics in Kapfenberg, Austria. As an independent cultural worker, she is the creative director and leader of art courses *Zajec Ustvarjalec* (www.zajecustvarjalec.org).

www.verastankovic.com



Vera Stanković

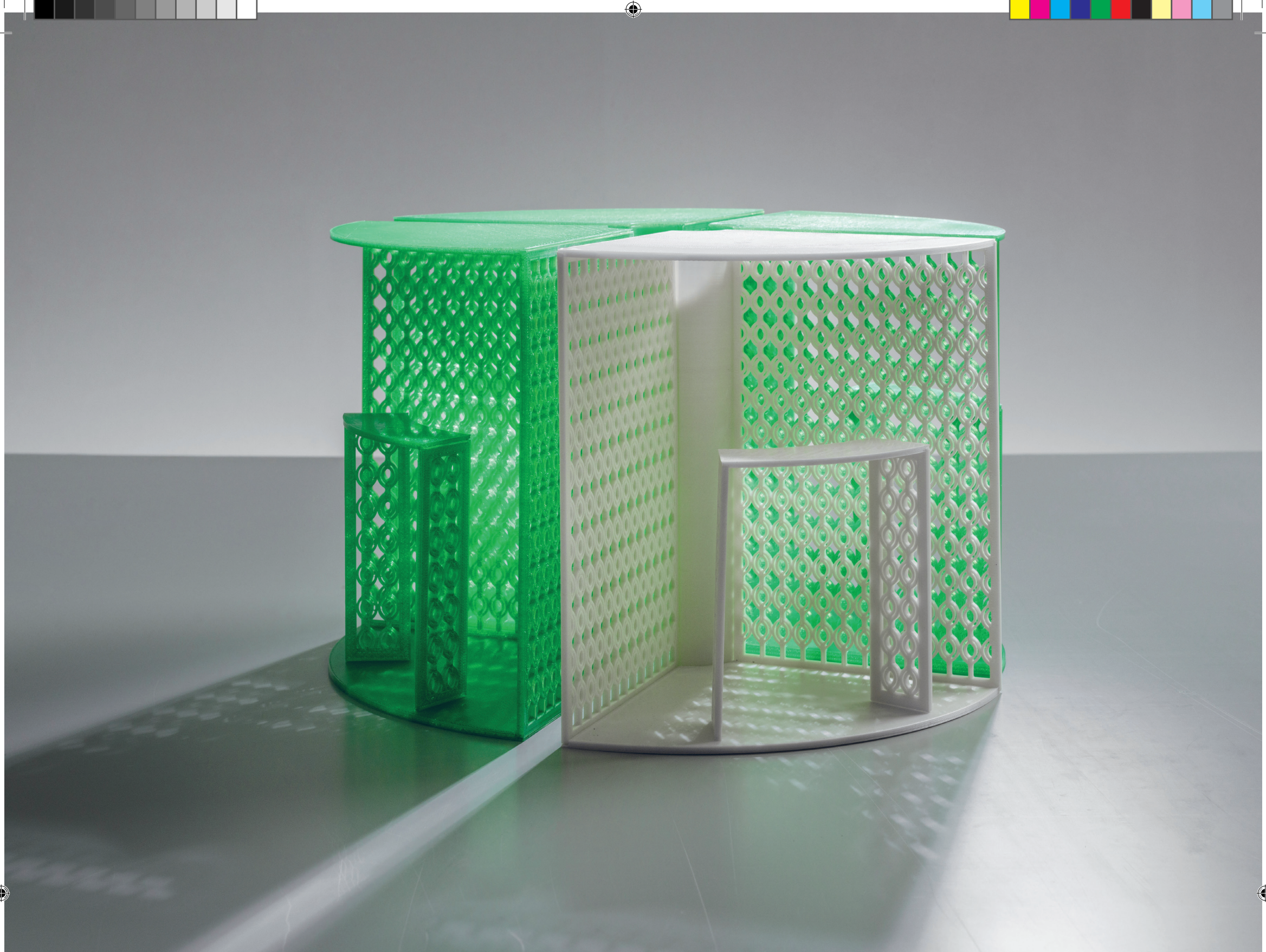
JAVNE LASTNE SOBE

PUBLIC ROOMS OF ONE'S OWN

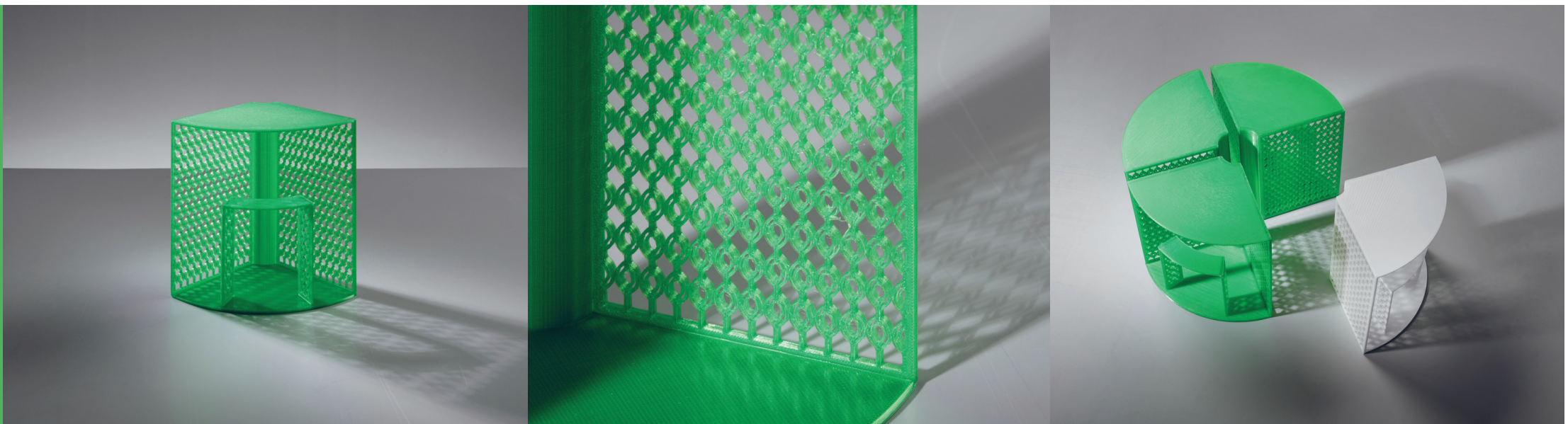
Vabljeni na odprtje razstave, ki bo v sredo, 1. septembra 2021 ob 19. uri
v Galeriji Veselov vrt, Komenskega 8, Ljubljana.

*We invite you to the opening of the exhibition, which will be on Wednesday,
September 1, 2021 at 7 p.m., in the Veselov vrt Gallery, Komenskega 8, Ljubljana.*

Razstava bo na ogled do 25. septembra 2021. / *The exhibition will be on display until September 25, 2021.*



Na fotografijah delo: Javne lastne sobe – posvečeno Dariji Kačič (maketa), plastika, 3D tehnika printa iz transparentnega zelenega in perlasto plastičnega filamenta, 2021
Artwork in the pictures: Public Rooms of One's Own – dedicated to Darija Kačič (model), plastic, 3D print made of transparent green and pearly plastic filament, 2021



Vera Stanković

JAVNE LASTNE SOBE PUBLIC ROOMS OF ONE'S OWN

Galerija Veselov vrt, Komenskega 8, Ljubljana

Razstava bo na ogled od 1. do 25. septembra 2021.
The exhibiton will be on display from September 1 until September 25, 2021.



Društvo
likovnih
umetnikov
Ljubljana